

ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ

Οι πληρεξούσιοι:

της ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ,

οι οποίοι εφεξής αποκαλούνται «Κοινότητα»,

αφενός, και

οι πληρεξούσιοι:

της ΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗ ΤΗΣ ΠΑΛΑΙΣΤΙΝΗΣ, ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΠΑΛΑΙΣΤΙΝΙΑΚΗΣ ΑΡΧΗΣ ΤΗΣ ΔΥΤΙΚΗΣ ΟΧΘΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΛΩΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΓΑΖΑΣ,

που εφεξής καλείται «Παλαιστινιακή Αρχή»,

αφετέρου,

συνελθόντες στις Βρυξέλλες, στις 24 Φεβρουαρίου 1997, για την υπογραφή της ευρωμεσογειακής ενδιάμεσης συμφωνίας σύνδεσης για το εμπόριο και τη συνεργασία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Οργάνωσης για την Απελευθέρωση της Παλαιστίνης (ΟΑΠ) εξ ονόματος της Παλαιστινιακής Αρχής της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας, η οποία εφεξής καλείται «ευρωμεσογειακή συμφωνία», ενέκριναν τα ακόλουθα κείμενα:

την ευρωμεσογειακή συμφωνία, τα παραρτήματά της και τα ακόλουθα πρωτόκολλα:

- Πρωτόκολλο αριθ. 1 για το καθεστώς που εφαρμόζεται, κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα γεωργικών προϊόντων καταγωγής Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας
- Πρωτόκολλο αριθ. 2 για το καθεστώς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στη Δυτική Όχθη και Λωρίδα της Γάζας γεωργικών προϊόντων καταγωγής Κοινότητας
- Πρωτόκολλο αριθ. 3 για τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας

Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας και οι πληρεξούσιοι της Παλαιστινιακής Αρχής ενέκριναν τις κοινές δηλώσεις που απαριθμούνται κατωτέρω και προσαρτώνται στην παρούσα τελική πράξη:

Κοινή δήλωση για την πνευματική, βιομηχανική και εμπορική ιδιοκτησία (άρθρο 33 της συμφωνίας)

Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 55 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 58 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση σχετικά με την αποκεντρωμένη συνεργασία

Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 67 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 70 της συμφωνίας

Κοινή δήλωση σχετικά με την προστασία των δεδομένων

Κοινή δήλωση σχετικά με το πρόγραμμα ενίσχυσης της παλαιστινιακής βιομηχανίας

και, όσον αφορά το πρωτόκολλο αριθ. 3 για τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και για τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας, ενέκριναν τις ακόλουθες κοινές δηλώσεις:

1. Κοινή δήλωση για το Πριγκηπάτο της Ανδόρρας,
2. Κοινή δήλωση για τη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου.

Οι πληρεξούσιοι των κρατών μελών και της Κοινότητας και οι πληρεξούσιοι της Παλαιστινιακής Αρχής σημείωσαν τις επισυναπτόμενες στην παρούσα τελική πράξη συμφωνίες υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών:

Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Κοινότητας και της Παλαιστινιακής Αρχής σχετικά με το άρθρο 1 του πρωτοκόλλου αριθ. 1 και σχετικά με τις εισαγωγές στην Κοινότητα νωπών κομμένων ανθέων και μπουμπουκιών ανθέων που υπάγονται στη διάκριση 0603 10 του κοινού δασμολογίου.

Οι πληρεξούσιοι της Παλαιστινιακής Αρχής έλαβαν υπόψη την ακόλουθη δήλωση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που προσαρτάται στην παρούσα τελική πράξη:

Δήλωση για τη σώρευση καταγωγής.

Hecho en Bruselas, el veinticuatro de febrero de mil novecientos noventa y siete.

Udfærdiget i Bruxelles den fireogtyvende februar nitten hundrede og syv og halvfems.

Geschehen zu Brüssel am vierundzwanzigsten Februar neunzehnhundertsiebenundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τέσσερις Φεβρουαρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα επτά.

Done at Brussels on the twenty-fourth day of February in the year one thousand nine hundred and ninety-seven.

Fait à Bruxelles, le vingt-quatre février mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

Fatto a Bruxelles, addì ventiquattro febbraio millenovecentonovantasette.

Gedaan te Brussel, de vierentwintigste februari negentienhonderd zevenennegentig.

Feito em Bruxelas, em vinte e quatro de Fevereiro de mil novecentos e noventa e sete.

Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenäneljäntenä päivänä helmikuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäseitsemän.

Som skedde i Bryssel den tjugofjärde februari nittonhundranittiosju.

حرر في بروكسل ، في الرابع والعشرين من شهر فبراير سنة
الف وتسعمائة وسبعة وتسعون

Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

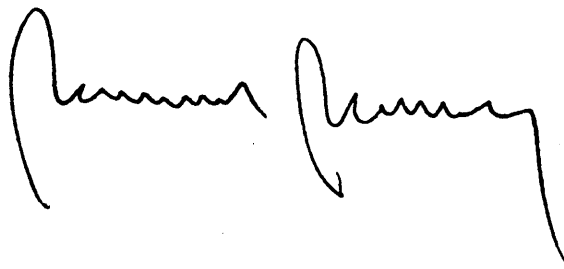
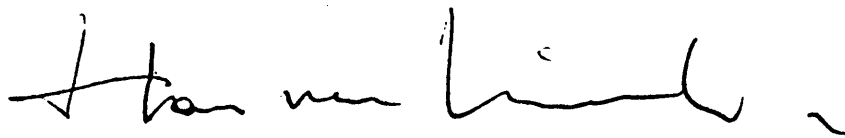
Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar



عن منظمة التحرير الفلسطينية العاملة لصالح السلطة الفلسطينية في
الضفة الغربية وقطاع غزة



ΚΟΙΝΕΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ**Κοινή δήλωση για την πνευματική, βιομηχανική και εμπορική ιδιοκτησία (άρθρο 33 της συμφωνίας)**

Στο πλαίσιο της συμφωνίας, τα μέρη συμφωνούν ότι η πνευματική, βιομηχανική και εμπορική ιδιοκτησία περιλαμβάνει, ιδίως, τα δικαιώματα δημιουργού, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων δημιουργού προγραμμάτων για υπολογιστές, τα συγγενικά δικαιώματα, τα εμπορικά και βιομηχανικά σήματα, τις γεωγραφικές ενδείξεις, συμπεριλαμβανομένης της ονομασίας καταγωγής, τα βιομηχανικά σχέδια και πρότυπα, τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας, τις διατάξεις (τοπογραφίες) ολοκληρωμένων κυκλωμάτων, την προστασία μη ανακοινώσιμων πληροφοριών και την προστασία κατά του αθέμιτου ανταγωνισμού σύμφωνα με το άρθρο 10α της σύμβασης των Παρισίων για την προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας (πράξη της Στοκχόλμης του 1967).

Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 55 της συμφωνίας

Τα μέρη επιβεβαιώνουν την προσήλωσή τους στην ειρηνευτική διαδικασία της Μέσης Ανατολής και την πεποίθησή τους ότι η ειρήνη θα πρέπει να σταθεροποιηθεί με την περιφερειακή συνεργασία. Η Κοινότητα είναι έτοιμη να στηρίξει κοινά αναπτυξιακά προγράμματα που θα υπέβαλλε η Παλαιστινιακή Αρχή και άλλοι περιφερειακοί φορείς, τηρουμένων των οικείων τεχνικών και δημοσιονομικών κανονισμών της Κοινότητας.

Τα μέρη επιβεβαιώνουν ότι η συμφωνία είναι τμήμα της διαδικασίας που άρχισε στη διάσκεψη της Βαρκελώνης στις 27 Νοεμβρίου 1995 και ότι η διμερής συνεργασία Ευρωπαϊκής Κοινότητας-Παλαιστινιακής Αρχής συμπληρώνει την περιφερειακή συνεργασία στα πλαίσια της ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης.

Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 58 της συμφωνίας

Τα μέρη συμφωνούν ότι η πρόσβαση στην απασχόληση δεν εμπίπτει στα προγράμματα ανταλλαγών νέων.

Κοινή δήλωση σχετικά με την αποκεντρωμένη συνεργασία

Τα μέρη επιβεβαιώνουν εκ νέου τη σημασία που αποδίδουν στα προγράμματα αποκεντρωμένης συνεργασίας ως συμπληρωματικό μέσο για την προώθηση των ανταλλαγών εμπειριών και τη μεταφορά γνώσης στην περιοχή της Μεσογείου καθώς και μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των μεσογειακών εταιριών της.

Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 67 της συμφωνίας

Όταν ακολουθείται η διαδικασία διαιτησίας, τα μέρη θα προσπαθούν να διασφαλίζουν ότι η μεικτή επιτροπή θα διορίζει έναν επιδιαιτητή εντός διμήνου από το διορισμό του δεύτερου διαιτητή.

Κοινή δήλωση σχετικά με το άρθρο 70 της συμφωνίας

1. Για την ερμηνεία και την πρακτική εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, τα μέρη συμφωνούν ότι ως περιπτώσεις επείγουσας ειδικής ανάγκης σύμφωνα με το άρθρο 70 της συμφωνίας νοούνται οι περιπτώσεις ουσιαστικής παραβίασης της συμφωνίας από ένα από τα δύο μέρη. Η ουσιαστική παραβίαση της συμφωνίας συνίσταται σε:

— απόρριψη της συμφωνίας που δεν επιτρέπεται από τους γενικούς κανόνες του διεθνούς δικαίου,

— παραβίαση των κύριων στοιχείων της συμφωνίας που περιλαμβάνονται στο άρθρο 2 αυτής.

2. Τα μέρη συμφωνούν ότι ως «κατάλληλα μέτρα» σύμφωνα με το άρθρο 70 νοούνται τα μέτρα που λαμβάνονται σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο. Αν ένα μέρος λάβει μέτρο σε περίπτωση επείγουσας ειδικής ανάγκης κατ' εφαρμογή του άρθρου 70, το άλλο μέρος μπορεί να επικαλεσθεί τη διαδικασία ρύθμισης διαφορών.

Κοινή δήλωση σχετικά με την προστασία των δεδομένων

Τα μέρη συμφωνούν ότι η προστασία των δεδομένων θα διασφαλίζεται σε όλους τους τομείς όπου προβλέπεται η διενέργεια ανταλλαγής προσωπικών δεδομένων.

Κοινή δήλωση σχετικά με το πρόγραμμα ενίσχυσης της παλαιστινιακής βιομηχανίας

Τα μέρη συμφωνούν ότι θα θεθεί στη διάθεση της παλαιστινιακής βιομηχανίας ένα πρόγραμμα ενίσχυσης που θα βοηθήσει στην εκκίνηση και στην ανάπτυξη της.

Η Κοινότητα θα χορηγεί αρχικό κεφάλαιο και χρηματοδότηση στις παλαιστινιακές επιχειρήσεις της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας. Εδώ συμμετέχει και το χρηματοδοτικό μέσο European Community Investment Partners το οποίο υπεισέρχεται στις δαπάνες εκκίνησης επιχειρήσεων, όπως οι μελέτες σκοπιμότητας και η τεχνική βοήθεια και, σε μερικές περιπτώσεις, συμμετέχει στη χρηματοδότηση κοινών επιχειρήσεων. Η δανειοδότηση μικρομεσαίων, ιδίως, επιχειρήσεων διά κεφαλαίου κινήσεως υπό τη διαχείριση του ταμείου ανάπτυξης της Παλαιστίνης είναι επίσης δυνατή βάσει μη επιστρεπτέας κοινοτικής ενίσχυσης. Η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων χορηγεί δάνεια και επιχειρηματικά κεφάλαια σε παλαιστινιακές επιχειρήσεις διά των τοπικών τραπεζών.

Η Κοινότητα ίδρυσε ένα κέντρο ανάπτυξης του ιδιωτικού τομέα της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας για να δίδει ενίσχυση, εκπαίδευση και συμβουλές στον παλαιστινιακή βιομηχανία, όσον αφορά την εκκίνηση και το σχεδιασμό επιχειρήσεων, το μάρκετινγκ, τη στρατηγική και το μάρκετινγκ.

Η Κοινότητα δέχεται ότι η παλαιστινιακή βιομηχανία πρέπει να αναζητήσει αγορές εξωτερικού. Έτσι, η συμφωνία επιτρέπει την ατελή εισοδο παλαιστινιακών μεταποιημένων προϊόντων στην κοινοτική αγορά. Το κέντρο παλαιστινιακών επιχειρήσεων και το κέντρο ευρωπαϊκής προέλευσης θα είναι διαθέσιμα για να προωθήσουν και διευκολύνουν επαφές και κοινές επιχειρήσεις μεταξύ της ευρωπαϊκής και της παλαιστινιακής βιομηχανίας διά μέσου των περιοδικών διοργανώσεων συνεργασίας (Euro-Partenariat, Med-Partenariat, Med-Enterprise) και με τη βοήθεια ποικίλων άλλων φορέων (όπως BC NET και BRE).

Η Κοινότητα αναγνωρίζει επίσης ότι η παλαιστινιακή βιομηχανία υποφέρει από έλλειψη βασικής οικονομικής υποδομής. Έχοντας υπόψη ότι μέρος της βοήθειας που δίδει για την ανάπτυξη της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας μπορεί να διατεθεί προς υποστήριξη της παλαιστινιακής βιομηχανίας, η Κοινότητα θα μελετήσει αίτημα της Παλαιστινιακής Αρχής να διατεθεί ένα μέρος των σχετικών κονδυλίων, είτε μη επιστρεπτέων είτε δανειακών, στην επισκευή της βασικής οικονομικής υποδομής.

Στα πλαίσια της οικονομικής συνεργασίας υπό την παρούσα συμφωνία, τα μέρη θα έχουν τακτικές ανταλλαγές απόψεων για να αποφασίσουν τον τρόπο με τον οποίο οι μηχανισμοί υποστήριξης της παρούσας δήλωσης, καθώς και τυχόν άλλοι διαθέσιμοι, θα μπορέσουν να συνδυαστούν με τον αποτελεσματικότερο τρόπο για να βοηθήσουν καλύτερα την παλαιστινιακή βιομηχανία.

Κοινή δήλωση για το Πριγκηπάτο της Ανδόρρας

1. Προϊόντα καταγωγής του Πριγκηπάτου της Ανδόρρας που υπάγονται στα κεφάλαια 25 έως 97 του εναρμονισμένου συστήματος γίνονται δεκτά από την Παλαιστινιακή Αρχή ως προϊόντα καταγωγής Κοινότητας, κατά την έννοια της παρούσας συμφωνίας.
2. Το πρωτόκολλο αριθ. 3 ισχύει κατ' αναλογία όσον αφορά τον καθορισμό του χαρακτήρα καταγωγής των προαναφερθέντων προϊόντων.

Κοινή δήλωση για τη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου

1. Προϊόντα καταγωγής της Δημοκρατίας του Αγίου Μαρίνου γίνονται δεκτά από την Παλαιστινιακή Αρχή ως προϊόντα καταγωγής Κοινότητας, κατά την έννοια της παρούσας συμφωνίας.
 2. Το πρωτόκολλο αριθ. 3 ισχύει κατ' αναλογία όσον αφορά τον καθορισμό του χαρακτήρα καταγωγής των προαναφερθέντων προϊόντων.
-

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΥΠΟ ΜΟΡΦΗ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ

μεταξύ της Κοινότητας και της Παλαιστινιακής Αρχής σχετικά με το άρθρο 1 του πρωτοκόλλου αριθ. 1 και σχετικά με τις εισαγωγές στην Κοινότητα νωπών κομμένων ανθέων και μπουμπουκιών ανθέων που υπάγονται στη διάκριση 0603 10 του κοινού δασμολογίου

A. Επιστολή της Κοινότητας

Κύριε ...,

Η Κοινότητα και η Παλαιστινιακή Αρχή συμφώνησαν τα εξής:

Το άρθρο 1 του πρωτοκόλλου αριθ. 1 προβλέπει την κατάργηση των δασμών κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα κομμένων ανθέων και μπουμπουκιών ανθέων, νωπών, που υπάγονται στη διάκριση 0603 10 του κοινού δασμολογίου, καταγωγής Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας, μέχρι ορίου 1 500 τόνων.

Η Παλαιστινιακή Αρχή αναλαμβάνει την υποχρέωση να συμμορφώνεται με τους όρους που θεσπίζονται κατωτέρω και αφορούν τις εισαγωγές στην Κοινότητα τριαντάφυλλων και γαριφάλων, για τα οποία ζητείται η κατάργηση των εν λόγω δασμών:

- η τιμή των προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα πρέπει να ισούται προς το 85 % τουλάχιστον της κοινοτικής τιμής των ίδιων προϊόντων κατά την ίδια περίοδο,
- η τιμή των παλαιστινιακών προϊόντων καθορίζεται με καταγραφή των τιμών των εισαγόμενων προϊόντων σε αντιπροσωπευτικές κοινοτικές εισαγωγικές αγορές,
- οι κοινοτικές τιμές βασίζονται στις τιμές παραγωγού που καταγράφονται σε αντιπροσωπευτικές αγορές των κυριοτέρων κρατών μελών παραγωγής,
- οι τιμές καταγράφονται σε δεκαπενθήμερη βάση και σταθμίζονται σε σχέση με τις αντίστοιχες ποσότητες. Η παρούσα διάταξη ισχύει τόσο για τις κοινοτικές τιμές όσο και για τις παλαιστινιακές τιμές,
- τόσο στις τιμές των κοινοτικών παραγωγών όσο και στις τιμές εισαγωγής των παλαιστινίων παραγωγών πρέπει να γίνεται διάκριση μεταξύ των τριαντάφυλλων με μεγάλα άνθη και με μικρά άνθη, καθώς και των γαριφάλων με ένα άνθος και με πολλά άνθη,
- αν οι παλαιστινιακές τιμές για οποιονδήποτε τύπο προϊόντος είναι χαμηλότερες από το 85 % των κοινοτικών τιμών, η προτιμησιακή δασμολογική μεταχείριση αναστέλλεται. Η Κοινότητα επαναφέρει την προτιμησιακή δασμολογική μεταχείριση, μόλις οι τιμές των παλαιστινιακών προϊόντων φθάσουν ή υπερβούν το 85 % των κοινοτικών τιμών.

Θα σας παρακαλούσα να μου επιβεβαιώσετε τη σύμφωνη γνώμη της Παλαιστινιακής Αρχής με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με τιμή,

*Εξ ονόματος του
Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης*

B. *Επιστολή της Παλαιστινιακής Αρχής*

Κύριε ... ,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω τη λήψη της σημερινής επιστολής σας η οποία έχει ως ακολούθως:

«Η Κοινότητα και η Παλαιστινιακή Αρχή συμφώνησαν τα εξής:

Το άρθρο 1 του πρωτοκόλλου αριθ. 1 προβλέπει την κατάργηση των δασμών κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα κομμένων ανθέων και μπουμπουκιών ανθέων, νωπών, που υπάγονται στη διάκριση 0603 10 του κοινού δασμολογίου, καταγωγής Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας, μέχρι ορίου 1 500 τόνων.

Η Παλαιστινιακή Αρχή αναλαμβάνει την υποχρέωση να συμμορφώνεται με τους όρους που θεσπίζονται κατωτέρω και αφορούν τις εισαγωγές στην Κοινότητα τριαντάφυλλων και γαριφάλων, για τα οποία ζητείται η κατάργηση των εν λόγω δασμών:

- η τιμή των προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα πρέπει να ισούται προς το 85 % τουλάχιστον της κοινοτικής τιμής των ίδιων προϊόντων κατά την ίδια περίοδο,
- η τιμή των παλαιστινιακών προϊόντων καθορίζεται με καταγραφή των τιμών των εισαγόμενων προϊόντων σε αντιπροσωπευτικές κοινοτικές εισαγωγικές αγορές,
- οι κοινοτικές τιμές βασίζονται στις τιμές παραγωγού που καταγράφονται σε αντιπροσωπευτικές αγορές των κυριότερων κρατών μελών παραγωγής,
- οι τιμές καταγράφονται σε δεκαπενθήμερη βάση και σταθμίζονται σε σχέση με τις αντίστοιχες ποσότητες. Η παρούσα διάταξη ισχύει τόσο για τις κοινοτικές τιμές όσο και για τις παλαιστινιακές τιμές,
- τόσο στις τιμές των κοινοτικών παραγωγών όσο και στις τιμές εισαγωγής των παλαιστινίων παραγωγών πρέπει να γίνεται διάκριση μεταξύ των τριαντάφυλλων με μεγάλα άνθη και με μικρά άνθη, καθώς και των γαριφάλων με ένα άνθος και με πολλά άνθη,
- αν οι παλαιστινιακές τιμές για οποιονδήποτε τύπο προϊόντος είναι χαμηλότερες από το 85 % των κοινοτικών τιμών, η προτιμησιακή δασμολογική μεταχείριση αναστέλλεται. Η Κοινότητα επαναφέρει την προτιμησιακή δασμολογική μεταχείριση, μόλις οι τιμές των παλαιστινιακών προϊόντων φθάσουν ή υπερβούν το 85 % των κοινοτικών τιμών.

Θα σας παρακαλούσα να μου επιβεβαιώσετε τη σύμφωνη γνώμη της Παλαιστινιακής Αρχής με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.»

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω τη σύμφωνη γνώμη της Παλαιστινιακής Αρχής με το περιεχόμενο της επιστολής σας.

Με τιμή,

Για την Παλαιστινιακή Αρχή

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ**Δήλωση για τη σφραγισμένη καταγωγή**

Αναλόγως των πολιτικών εξελίξεων, αν και όταν η Παλαιστινιακή Αρχή και μία ή περισσότερες μεσογειακές χώρες συνάψουν συμφωνίες ελευθέρου εμπορίου μεταξύ τους, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα διατίθεται να εφαρμόσει τη σφραγισμένη καταγωγή στο εμπόριό της με τις χώρες αυτές.
